Beschluss Nr./N. Delibera: 0997/2018. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Beschluss der Landesregierung

Deliberazione della Giunta Provinciale

Nr. 997
Sitzung vom 02/10/2018 Seduta del

ANWESEND SIND		SONO PRESENTI
Landeshauptmann	Arno Kompatscher	Presidente
Landeshauptmannstellvertr.	Richard Theiner	Vicepresidente
Landesräte	Philipp Achammer	Assessori
	Waltraud Deeg	
	Florian Mussner	
	Arnold Schuler	
	Martha Stocker	
Generalsekretär	Eros Magnago	Segretario Generale

Betreff:

Brennerbasistunnel - Baulos „ H81 Bahnhof Franzensfeste“ – Unterbaulos „ Vorbereitende Tätigkeiten Bahnhofsbereich“.

Oggetto:

Galleria di Base del Brennero. Lotto “H81 Stazione Fortezza” – Sublotto “Attività preparatorie area di Stazione”.

Vorschlag vorbereitet von Abteilung / Amt Nr. 29.1 Proposta elaborata dalla Ripartizione / Ufficio n.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0997/2018. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Die Landesregierung hat folgenden Sachverhalt zur Kenntnis genommen:

Das Landesgesetz vom 5. April 2007, Nr. 2, "Umweltprüfung für Pläne und Programme" regelt das Verfahren zur Durchführung der Umweltverträglichkeitsprüfung für Projekte.

Die Landesregierung hat mit Beschluss Nr. 2635 vom 21.07.2008 das Einreichprojekt des Brennerbasistunnels aufgrund des zustimmenden Gutachtens des Umweltbeirates Nr. 22/2008 vom 09.07.2008 genehmigt.

Mit CIPE Beschluss Nr. 071/2009 vom 31.07.2009 ist das Einreichprojekt des Brennerbasistunnels genehmigt worden.

Mit Schreiben vom 01.08.2018 hat die Brenner Basistunnel BBT SE um Genehmigung des Ausführungsprojektes für das Baulos „H81 Bahnhof Franzensfeste“ – Unterbaulos „Vorbereitende Tätigkeiten Bahnhofsbereich“ angesucht.

Das gegenständliche Ausführungsprojekt sieht vorbereitende Maßnahmen für die Errichtung der im genehmigten Einreichprojekt des Brennerbasistunnels vorgesehenen Bauwerke und Anlagen des Knotens Franzensfeste vor und darüber hinaus einige geringfügige Änderungen an den Bahnhofsbauwerken- und Anlagen.

Der Umweltbeirat hat mit Gutachten Nr.18/2018 vom 26.09.2018 festgestellt, dass dieses Ausführungsprojekt dem genehmigten Einreichprojekt des Brenner Basistunnels entspricht und hat daher seine Zustimmung dazu erteilt.

Der Umweltbeirat hat dazu folgende Vorschrift erteilt:
Es müssen die Bestimmungen für Bauarbeiten gemäß Anhang C, Absatz 1 des Landesgesetzes vom 5 Dezember 2012, Nr. 201 „Bestimmungen zur Lärmbelastung“ eingehalten werden.

Die Landesregierung teilt die Bewertungen des Umweltbeirates.

Die Landesregierung

beschließt

einstimmig in gesetzmäßiger Weise

La Giunta provinciale ha preso atto di quanto segue:

La legge provinciale 5 aprile 2007, n. 2, "valutazione ambientale per piani e programmi" prevede la procedura per la valutazione ambientale per progetti.

La Giunta provinciale ha approvato con deliberazione n. 2635 del 21.07.2008 il progetto definitivo della Galleria di Base del Brennero in base al parere favorevole del comitato ambientale n. 22/2008 del 09.07.2008.

Il CIPE ha approvato con deliberazione n. 071/2009 del 31.07.2009 il progetto definitivo della galleria di base del Brennero.

Con nota del 01.08.2018 la Galleria di Base del Brennero BBT SE chiede l’approvazione del progetto esecutivo del lotto “H81 Stazione Fortezza” – Sublotto “Attività preparatorie area di Stazione”.
.

Il progetto esecutivo prevede interventi propedeutici alla realizzazione delle opere e degli impianti del nodo Fortezza previsti nel progetto definitivo della Galleria di Base del Brennero approvato ed alcune limitate modifiche alle opere ed impianti di stazione.

Il comitato ambientale ha rilasciato parere positivo n. 18/2018 del 26.09.2018, in quanto tale progetto esecutivo corrisponde al progetto definitivo approvato.

Il comitato ambientale ha previsto la seguente prescrizione:

Devono essere rispettate le disposizioni per i lavori edili di cui alla legge provinciale 5 dicembre 2012, n. 20 “Disposizioni in materia di inquinamento acustico”, allegato C, comma 1.

La Giunta provinciale condivide le valutazioni del comitato ambientale.

La Giunta provinciale

delibera

ad unanimità dei voti legalmente espressi

1. das Ausführungsprojekt für das Baulos „H81 Bahnhof Franzensfeste“ – Unterbaulos „Vorbereitende Tätigkeiten Bahnhofsbereich“ des Brennerbasistunnels zu genehmigen, wobei die im Gutachten des Umweltbeirates Nr. 18/2018 vorgesehene Bedingung eingehalten werden muss.

2. diesen Beschluss im Amtsblatt der Region und auf den Web-Seiten des Landes Südtirol zu veröffentlichen.

DER LANDESHAUPTMANN

DER GENERALSEKRETÄR DER L.R.

1. di approvare il progetto esecutivo del lotto “H81 Stazione Fortezza” – Sublotto “Attività preparatorie area di Stazione” della Galleria di Base del Brennero alla condizione di cui nel parere del comitato ambientale n. 18/2018.

2. di pubblicare la presente delibera nel Bollettino Ufficiale della Regione e sul sito internet della Provincia Autonoma di Bolzano.

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0997/2018. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Beschluss Nr./N. Delibera: 0997/2018. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Sichtvermerke i. S. d. Art. 13 L.G. 17/93
über die fachliche, verwaltungsgemäße
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93
sulla responsabilità tecnica,
amministrativa e contabile

Der Amtsdirektor — 27/09/2018 14:59:49 GAENSBACHER PAUL — Il Direttore d'ufficio

Der Abteilungsdirektor — 27/09/2018 15:51:07 RUFFINI FLAVIO — Il Direttore di ripartizione

Laufendes Haushaltsjahr — Esercizio corrente

La presente delibera non dà luogo a impegno di spesa.
Dieser Beschluss beinhaltet keine Zweckbindung

zweckgebunden		impegnato
als Einnahmen ermittelt		accertato in entrata
auf Kapitel		sul capitolo
Vorgang		operazione

Der Direktor des Amtes für Ausgaben — 28/09/2018 10:01:01 NATALE STEFANO — Il direttore dell'Ufficio spese

Der Direktor des Amtes für Einnahmen — Il direttore dell'Ufficio entrate

Diese Abschrift
entspricht dem Original

Per copia
conforme all'originale

Datum / Unterschrift — data / firma

Abschrift ausgestellt für — Copia rilasciata a

AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL



PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

Der Landeshauptmann Il Presidente	KOMPATSCHER ARNO	02/10/2018
Der Generalsekretär Il Segretario Generale	MAGNAGO EROS	02/10/2018

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 4 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

nome e cognome: Arno Kompatscher

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 4 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Eros Magnago

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Ausstellungsdatum / Data di emanazione

02/10/2018

Diese Ausfertigung entspricht dem Original / Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift / Data/firma

Beschluss Nr./N. Delibera: 0997/2018. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D